

## СОГЛАШЕНИЕ № \_\_\_\_\_

О сотрудничестве в торгово-экономической, научно-технической и гуманитарно-культурной областях между муниципальным образованием «Город Майкоп», Республика Адыгея, Российская Федерация и городом Маньчжурия, АРВМ, Китайская Народная Республика.

г. Майкоп

«12» июля 2010 года

В целях дальнейшего развития дружественных отношений между муниципальным образованием «Город Майкоп», Республика Адыгея, Российская Федерация и городом Маньчжурия, АРВМ, Китайская Народная Республика, стороны договорились осуществлять сотрудничество в рамках своей компетенции, в соответствии с действующим международным законодательством, а так же законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики, Уставами муниципального образования МО «Город Майкоп» и г. Маньчжурия в областях торговли, экономики, культуры, образования и туризма.

### Статья 1.

Стороны выражают готовность совместно прилагать усилия к развитию дружественных отношений и сотрудничества на основе равенства и взаимной выгоды.

### Статья 2

Стороны согласны оказывать поддержку предприятиям и организациям двух регионов в развитии торгово-экономических отношений:

- Правительство г. Маньчжурия будет оказывать содействие в привлечении иностранных инвестиций в экономику МО «Город Майкоп»;

- Администрация МО «Город Майкоп», в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, будет оказывать поддержку китайским компаниям на территории муниципального образования;

Стороны будут своевременно информировать друг друга о достигнутых результатах в торгово-экономической сфере.

### **Статья 3.**

В целях расширения культурного обмена, научно-технических и образовательных связей, развития туризма, физической культуры и спорта стороны готовы оказывать содействие :

В области культуры - в обмене творческими коллективами;

В области образования – в изучении китайского и русского языков студентами г. Майкопа и г. Маньчжурия

В области туризма – в разработке туристических маршрутов, взаимном обмене информацией в сфере туристической индустрии, обмене делегациями

### **Статья 4.**

Стороны в рамках своей компетенции обмениваются опытом и информацией в области капитального строительства (реконструкции) жилья, дорог и благоустройства городов, а также по проблемам градостроительства и организации городского хозяйства.

### **Статья 5.**

Стороны в пределах своей компетенции взаимодействуют в решении вопросов охраны здоровья населения, охраны окружающей среды, организации производства экологически чистых продуктов питания.

### **Статья 6.**

Все спорные вопросы, касающиеся толкования и применения статей или отдельных положений настоящего Соглашения, Стороны будут решать

путем переговоров и консультаций. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения. Внесение изменений и дополнений в Соглашение должно оформляться протоколами.

### Статья 7.

Настоящее соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим договоренностям с третьей стороной и не ограничивает прав Сторон на применение иных форм сотрудничества в рамках межмуниципальных отношений. При осуществлении сотрудничества с третьими сторонами каждая из договаривающихся Сторон будет исключать действия, которые могут нанести материальный или моральный ущерб другой Стороне.

Данное соглашение составлено в двух экземплярах на китайском и русском языках, каждый из них имеет одинаковую силу.

от Администрации  
муниципального образования  
«Город Майкоп» Республика  
Адыгея, Российская Федерация:

Глава Администрации МО  
«Город Майкоп»

от Народного Правительства города  
Маньчжурия, Автономный Район  
Внутренняя Монголия, Китайской  
Народной Республики:

Мэр г. Маньчжурия



Ду Суецзюнь